

# Le Lambda

journal des étudiants de l'université laurentienne

Vol. 8 no. 7

mercredi le 29 octobre, 1969.



## MANIFESTE

Monsieur le Dr. Harold BENNETT  
Secrétaire de Conseil des Gouverneurs  
de l'Université Laurentienne.

Monsieur le Professeur  
Stanley G. MULLINS  
Recteur de l'Université Laurentienne.

Monsieur le Dr. Roland CLOUTIER  
Vice-Recteur de l'Université Laurentienne.

Monsieur le Dr. Gérald VALLÉE  
Doyen de la Faculté des Arts et des Sciences  
de l'Université Laurentienne.

Monsieur le Professeur Garrick GLARKE  
Président de l'Association des Professeurs  
de l'Université Laurentienne.

Monsieur Pierre FORTIN  
Président de l'Association des Étudiants  
de l'Université Laurentienne.

Monsieur Scotty MERRIFIELD  
Rédacteur en Chef du Journal "LAMBDA" d'expression anglaise.

Monsieur le Rédacteur en Chef  
du Journal "LE LAMBDA" d'expression française.

Tous les professeurs du Département de français de l'Université  
Laurentienne constatent.

1--L'Université Laurentienne, institution bilingue et multi-confessionnelle est régie par la loi sanctionnée royalement le 28 mars 1960.

2--Celle loi stipule et précise les buts de l'Université ainsi que sa mission culturelle, celle-ci en particulier est mise en relief dans l'annuaire de l'Université Laurentienne (1969-70) page 14; à savoir:

"L'Université Laurentienne a promis de sauvegarder et de favoriser les langues et cultures françaises et anglaises tant à l'intérieur qu'à l'extérieur de ses salles de classes. Le caractère bilingue de l'Université témoigne de la clairvoyance et de la bonne volonté de tous ceux qui ont contribué à son développement. L'orientation de notre civilisation doit tendre en notre siècle vers l'unité plutôt que vers l'isolement. L'Université elle-même veut être un foyer où les théories et les techniques de la collaboration entre cultures peuvent être mises à l'essai et inculquées à la future élite de notre société canadienne."

3--Le parlement fédéral par une loi récente a institué dans les Administrations fédérales au sein des minorités canadiennes françaises, le bilinguisme de droit et de fait. Celle-ci est entrée en vigueur le 1er septembre 1969.

4--L'application réelle et positive des points 1-2 et 3 précités, en particulier sur le plan des rapports et documents écrits officiels de l'Université se traduit par une carence manifeste, voire par une indifférence choquante.

En conséquence:

Tous les professeurs du Département de français de l'Université Laurentienne demandent, réclament et exigent:

a) le respect en fait et en droit du principe du bilinguisme inscrit dans la Charte de l'Université et son application intégrale et permanente dans tous les documents officiels de l'Université.

b) ils expriment le souhait que toutes les associations ou sont impliquées des minorités d'expression française se fassent un devoir d'appliquer courtoisement le bilinguisme sur tout dans leurs rapports ou documents officiels.

DÉPARTEMENT DE FRANÇAIS

# EDITO

Où sont-ils les bilingues? Quand sont-ils bilingues? Comment sont-ils bilingues?

Depuis deux mois, je m'interroge au sujet du bilinguisme présent à la Laurentienne. C'est difficile de chercher une réponse à ces questions obscures!

Qu'est-ce que le bilinguisme? Une personne m'a dit l'autre jour que le bilingue c'est une personne d'expression française qui s'exprime en anglais.... On peut dire encore que le bilingue est celui qui parle français et anglais avec celui qui parle bilingue, seulement en anglais.

Bien sûr, il y a justice sociale et politique. Un franco-ontarien doit parler français pour l'être et employer la jolie langue anglo-saxonne pour gagner son gagne-pain.

C'est juste.... Le franco-ontarien doit parler français et s'appliquer ardemment à très bien lire, parler et écrire en anglais. Au contraire les anglo-ontariens qui sont très ardents à leurs travail et à leurs études n'ont guère le temps à gaspiller pour apprendre un seul mot de français par année si ce n'est "yes" et "no".

Donc, un bilingue, c'est un francophone qui parle la langue française et anglaise et un bilingue, c'est aussi un anglophone qui sait parler anglais seulement et seulement ça!!!

Pourquoi venir à une dite université bilingue lorsque nous ne pouvons qu'apprendre et exprimer le bilinguisme anglo-saxon...?

Un étudiant m'a révélé l'autre jour qu'il était très déçu d'avoir choisi cette université bilingue "LAURENTIAN UNIVERSITY" UNIVERSITE LAURENTIENNE, SUDBURY, ONTARIO". Celui-ci regrette amèrement d'avoir été dupé et d'avoir changé d'université pour un bilinguisme anglais-saxon.

Je demande à vous lecteur de chercher avec moi la vraie définition du mot bilinguisme. Entre autre, il y a plusieurs genres de bilinguisme: soit un bilinguisme passif, un bilinguisme indifférent, un bilinguisme ironique, un bilinguisme satirique, un bilinguisme humoristique, un bilinguisme médiocre et tous les autres genres possibles. Mais, il existe qu'un seul et authentique BILINGUISME, c'est le bilinguisme bilingue et sincère.

Quand aurons-nous une université bilingue à la LAURENTIENNE?

Le directeur

## NOUVEAU PROGRAMME

B.A. men b.A.  
Pulverem emittere

On nous prie d'annoncer la construction imminente d'un nouveau bâtiment de Maintenance et la création d'un Institut des Hautes Etudes en Balayage martistique, dont la vocation encyclopédique se situera au niveau supérieur.

Après plusieurs années d'un ratissage systématique nous avons réussi à aspirer des sommités reconnues dans le domaine du haut balayage universitaire.

Professeur titulaire et directeur du département

S. G. McEachern, M.A. (seulement)

Professeur adjoint

R. Hoover, Ph.D. (Université de Walpurgis)

Chargés de Cours

A.C. O'Cedar Ph.D. (Université de Dublin)

B.A.D. Singer, (Opéra de Milan)

J.E. Nouriev, M.A. (Université de Moscou)

A.B. Loyola, o.m.l., M.A. (UNIVERSITE DE MONTRÉAL)

Professeur invité

K.W. de Mon Manche, D.mu.P.E. (Légion d'Honneur)

### PROGRAMME D'U.A.

1ère année:

B.A. 12 Aperçu général de l'Histoire du Balai (Apports du Balai dans l'évolution de la Civilisation Occidentale)

B.A. 14 Introduction à la Sabbatologie (texte obligatoire: Ma Sorcière bien aimée.)

1ère année:

B.A. 12 Aperçu général de l'Histoire du Balai (Apports du Balai dans l'évolution de la Civilisation Occidentale)

B.A. 14 Introduction à la Sabbatologie (texte obligatoire: Ma Sorcière bien aimée.)

2ème année:

B.V.A. 23/230 Mécanique et mécanothérapie du Balai.

B.A. 2s/240 Rôle social du Balai dans le monde contemporain.

B.A. 26/260 Balai et Création

B.A. 27 Initiation à la méthode mv.I.B. (Voix et mimages du Balai.

"Ici on balaye en français")

B.A. 28/280 Cours Bilingue (Bilingual Course)

-Transportation and Economic Implication in balatology

-Transportation et Economic Implication dans balatologie

3ème année

B.A. 30/300 Métaphysique du Balai (le Christ de BVALAI)

3ème année

B.A. 30/300 Métaphysique du Balai (le Christ de Balai)

B.A. 31/310 Géomorphologie structurale du Balai

B.A. 32/320 Déontologie déterative du Balai (obligatoire)

B.A. 33/330 Psycho-balayage et le meurtre du père

4ème année

B.ma. 400 Eros, civilisation et Balai

B.V.A. 405 le Complexe du Balai chez la femme moderne

B.A. 406 Balayage électromagnétique des Particules Fines.

B.A. 410 Biobalatology

B.A. 448 Broom.....Broom.....Broom.....Balayez moi ça!

## POESIE

Français 11

Ils sont tous là  
ils sont ailleurs  
le regard au loin  
la plume à la main  
le papier s'allonge,  
se définit  
se rapetisse  
-- c'est-y pas crise --  
devant leurs yeux  
ces malheureux creux.

lui il est là  
la bouche ouverte  
la tête pleine  
de pensées obscures  
les paroles muettes  
s'étendent  
pour faire croire  
--c'est-y pas ciboiré--  
à ces assoiffés  
les fausses vérités.

Réjean

### JEUNESSE

de Claude Léveillé

Je le vois encore  
Sous un tel décor.  
Sans pareil, la scène.  
Là-bas! il règne!  
Même point de pleurs.  
Il déverse, ce cœur  
Car déverser,  
C'est chanter!

Sous ce même toit  
Il chante pour toi  
Regarde à la fois  
Ses yeux et sois  
Attentif à sa voix  
Qui se répand  
Et qu'on entend,  
C'est encore pour toi.

## LE LAMBDA

LE LAMBDA est le journal officiel des étudiants francophones de l'université Laurentienne. Il est publié chaque semaine par les Publications LAMBDA, un organisme indépendant de l'Association Générale des étudiants de l'université Laurentienne. Les opinions exprimées sont celles de l'équipe du journal à moins d'indice contraire. Les lettres anonymes ne peuvent être imprimées. Tout de même un pseudonyme est admissible.

Directeur ..... Léon Chalfoux  
Secrétaire ..... Marguerite Groulx  
Mise en page ..... Conrad Morin  
Section Sportive ..... Lorne Raymond  
Caricaturiste ..... Bob Montgomery  
Gérant d'affaires ..... Joey Libralesso  
Photographe ..... Roger Régimbal  
Traducteur ..... David Tremblay

Bureaux du LE LAMBDA: Local L-222  
Edifice Parker  
673-8613

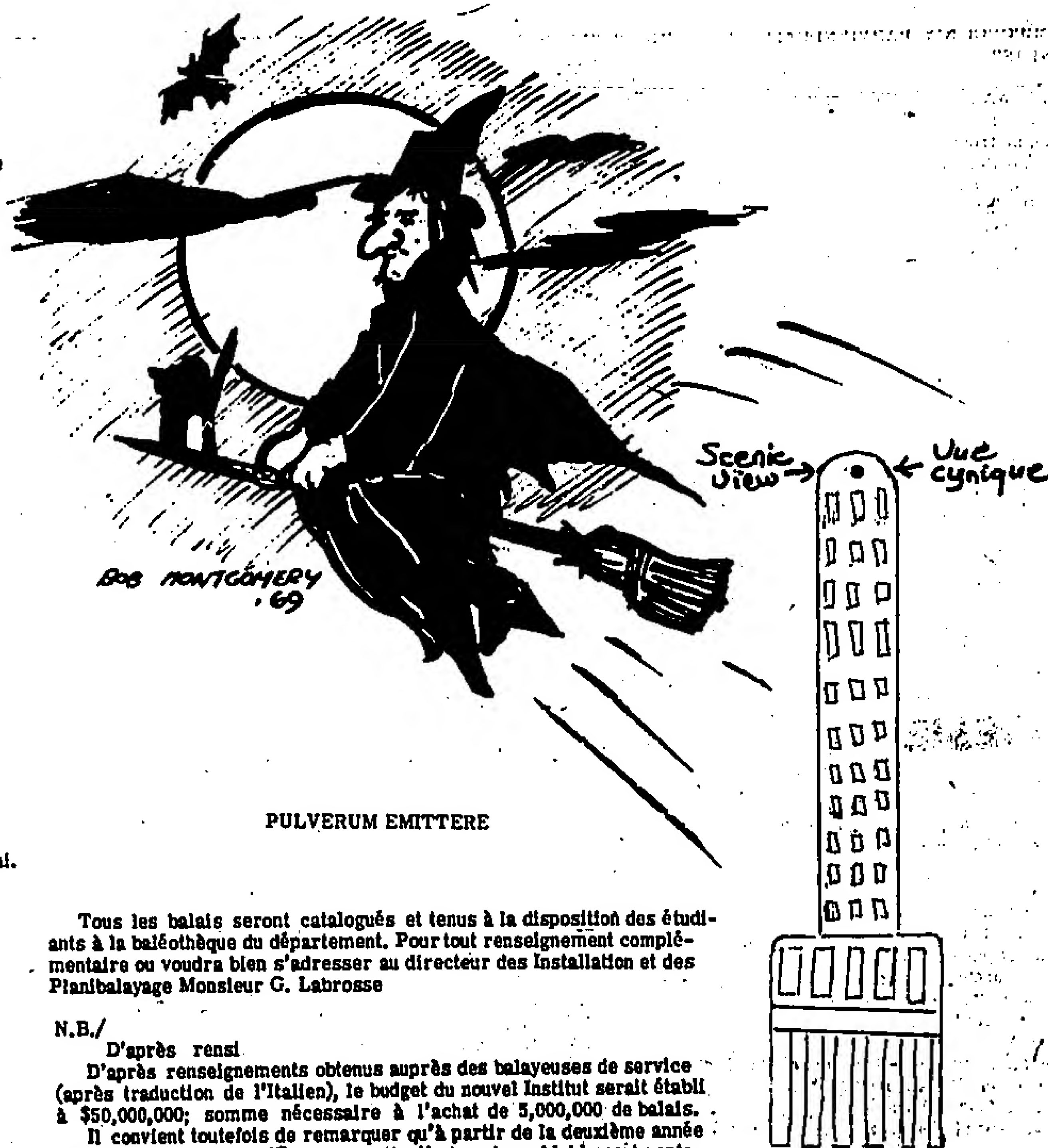
Je tiens à remercier tous ceux  
et celles qui ont contribué au  
fonctionnement du le lambda  
au cours des quatre dernières  
semaines. Un grand merci...

Maintenant!  
Le moment  
Qu'on attend!  
Délicatement  
Tendrement,  
C'est encore pour toi  
Qu'il chante Frédéric.

Michel G. Magnan

ATTENTION.....  
ATTENTION.....

Les publications du journal  
le lambda seront continuées  
sous la direction d'un nouveau  
rédacteur en chef dès que la  
nouvelle équipe sera constituée.



Tous les balais seront catalogués et tenus à la disposition des étudiants à la baléothèque du département. Pour tout renseignement complémentaire ou voudra bien s'adresser au directeur des Installation et des Planibalayage Monsieur G. Labrosse

N.B./

D'après rensi

D'après renseignements obtenus auprès des balayeuses de service (après traduction de l'Italien), le budget du nouvel Institut serait établi à \$50,000,000; somme nécessaire à l'achat de 5,000,000 de balais.

Il convient toutefois de remarquer qu'à partir de la deuxième année l'entreprise deviendra "self supporting" et vrai semblablement rentable.

Tous les balais seront catalogués et tenus à la disposition des étudiants à la baléothèque du département. Pour tout renseignement complémentaire ou voudra bien s'ADRESSER AU DIRECTHELE'



# L'APMJOF

C'est en mai 1968, après un an de consultation, que des conseils étudiants et des mouvements de jeunes mettent sur pied leur Assemblée provinciale des mouvements de jeunes de l'Ontario français. Un comité provincial est élu; il reçoit un mandat de service et de représentation.

**REPRESENTATION**  
Nos premières activités concernent la représentation. Nous soumettons un mémoire au Comité

Ontario. Nous nommons aussi un représentant au Service de la Jeunesse et des Loisirs du Ministère de l'Education d'Ontario.

**CLUB DU LIVRE**  
Dans la poursuite de notre activité nous abordons les services. Outre la participation aux échanges culturels entre la France et l'Ontario un de nos services constitue un précédent en Ontario: il s'agit du premier club du livre et du disque francophone dans la province. Celui-ci paraît à tous les deux mois et est diffusé à 20,000 exemplaires.

**SCENE INTERNATIONALE**  
En décembre 1968 nous participons au premier congrès et à la fondation de l'Organisation Internationale des Jeunes Francophones. Cinq jeunes de l'Ontario français nous représentent sur la scène internationale au congrès de Tunis.

**ANIMATION**  
Afin de connaître les besoins de la jeunesse francophone d'Ontario, nous tenons des sessions d'animation. Une première journée d'animation se déroule à Sudbury lors du lancement du Club du livre. La seconde rassemble près de 200 jeunes à Toronto où l'Honorable Gérard Pelletier nous adresse la parole.

**JOURNAL**  
Le premier numéro de notre journal paraît lors du congrès de l'ACFEO. En plus de souligner notre activité il exprime toutes les raisons pour lesquelles la jeunesse doit être représentée dans une proportion de 20 à 25% à tous les niveaux de l'ACFO. La représentation est maintenant acceptée; nous avons même un jeune sur le comité exécutif des A.P.J. Dans notre second numéro du journal nous exposons les idées des jeunes étudiants, ouvriers et ruraux.

**DIFFUSION CULTURELLE**  
En mars 1969 nous concluons un accord de principe avec la Fédération des centres culturels de P.Q. Ceci nous permet de nous alimenter de manifestations culturelles qui sont présentées à Cornwall, Ottawa, Hawkesbury, Hearst, Sudbury, Timmins et Welland. Une exposition de photographies, de caricatures, un concert de jazz, un chansonnier, voilà autant de manifestations offertes ici et là dans la province.

**ACCUEIL**  
Nous accueillons 60 étudiants de Halleybury et organisons leur visite dans la capitale fédérale. Nous participons également au programme de séjour de 25 jeunes Français en Ontario.

**GOUVENEMENT**  
Nous présentons un mémoire au Premier ministre, l'Honorable John Robarts afin de lui faire connaître notre organisme, nos activités, nos projets pour l'avenir ainsi que nos recommandations pour le plein épanouissement de la jeunesse francophone en Ontario et de la culture française. Le Service d'Echanges culturels et celui de la jeunesse et des loisirs nous reçoivent également pour déterminer leur participation à notre organisme. De mai 1968 à mai 1969 l'Assemblée provinciale des mouvements de jeunes de l'Ontario français a réalisé un grand nombre de projets; nous nous promettons de les augmenter au cours de la prochaine année. Nous comptons sur l'aide renouvelée des gouvernements fédéral, ontarien et québécois. Nous comptons surtout sur la participation du plus grand nombre de jeunes francophones en Ontario.

Directeurs de  
A. P. M. J. O. F.

Les directeurs régionaux:  
OTTAWA: Rierre Allard  
981, rue Watson  
Ottawa, Ontario. (828-1162)  
TORONTO: Denis Carrière  
324, rue Lauder  
Toronto, Ontario (653-1380)  
SUDBURY: Michel Démoné  
95, Highway 69  
Hanmer, Ontario. (969-2310)  
TIMMINS: Jean-François Aubé  
186 est, rue Algonquin  
Timmins, Ontario (264-3141)

Le comité exécutif:  
Présidente: Danielle Bourgie  
Trésorier: Lucien Bradet  
Secrétaire: Paul-François Sylvestre

Le secrétariat:  
ASSEMBLEE PROVINCIALE DES  
MOUVEMENTS DE JEUNES DE  
L'ONTARIO FRANCAIS  
60, rue Boteller, Suite 106, Ottawa  
(2e), Ontario.  
Tél.: 232-5844 / 232-0840

CONDUISEZ votre  
auto prudemment

car la vie que vous sauvez peut  
être la votre!

Nous nous débatons dans de fétides marais  
où notre douleur purifie notre amour.  
qui n'est pas celui des vautours  
sensuels et passionnés,  
des hypocrites, des renards rusés!

Cette souffrance de plus en plus intolérable  
qui m'accable  
je la vaincrai  
si elle veut bien m'aimer  
et me délivrer  
de ce rude, allitrant cable  
que la vie m'a mis de force au cou

Cependant elle a refusé  
Considérant mon offre trop insensée.

Vivants, sur terre nous mourrons  
Morts, dans l'éternité nous vivrons  
Espérons....

Luc

## CINE - CLUB

PROGRAMME DU CINE-CLUB

Saison 1969-70

1 OCTOBRE, 1969: LES CARABINIERS, avec Albert Juross et Marino Mase, une comédie satirique.

29 OCTOBRE, 1969: A DOUBLE TOUR, avec Madeleine Robinson et J.P. Belmondo, un drame psychologique.

19 NOVEMBRE, 1969: SILLAGE OU VOUTEAU DANS L'EAU, avec Léon Niewczyk et Jolanta Umeka, un drame psychologique.

10 DECEMBRE, 1969: LA CORDE AU COU, avec Andrée Lachapelle et Guy Godin, un film canadien.

7 JANVIER, 1970: JUDEX, avec Channing Pollock et Francine Berger, une comédie policière.

21 JANVIER, 1970: ELENA ET LES HOMMES avec Ingrid Bergman Jean Marais, Mel Ferrer, une comédie

4 FEVRIER, 1970: LE PETIT SOLDAT, avec Michel Subor et Anna Karina, un drame psychologique.

4 MARS, 1970: LA GUERRE EST FINIE, avec Yves Montand et Geneviève Bujold.

REPRESENTATION A 17 hrs. et 20 hrs.

AUDITORIUM DE L'ECOLE NORMALE.



C'est difficile être un étudiant universitaire. Parfois, on doit avoir recours à ses talents théâtraux. Parfois on exprime à nos amis notre opinion du manger servi à l'université... Ensuite, on rejoint la course pour un deuxième couvert...



## Le Droit Féminin

POURQUOI N'Y PARVIENDRAIT-ON PAS?

OTTAWA....L'homme a trouvé le moyen de se rendre à la lune; pourquoi ne trouverait-il pas un moyen de calculer la valeur des services qui lui sont assurés à domicile?

Il s'agit de services, ou plutôt de travaux domestiques qui, s'ils étaient rémunérés, seraient comptés dans la production économique du pays. Dans son discours aux membres de l'Association des épouses d'ingénieurs (le 23 septembre dernier) au Centre national des Arts, la directrice du Bureau de la main-d'œuvre féminine, du ministère du Travail du Canada, a dit qu'on pouvait y arriver.

Certains économistes, a-t-elle déclaré, ont tâché d'établir la valeur des travaux domestiques non rémunérés, mais ont ensuite précisé qu'il était "impossible" d'en tenir compte dans le calcul du produit national brut. Au Canada, la valeur de ces travaux pourraient bien atteindre jusqu'à 27 milliards de dollars.

"Il est difficile de comprendre pourquoi, de nos jours, alors qu'on peut obtenir des instruments statistiques qui jusqu'à maintenant étaient demeurés inconnus, il soit encore impossible de vaincre les problèmes reconnus comme étant inhérents à la découverte d'une solution."

Comment faire en sorte que ces services, bien que non rémunérés, ne soient plus laissés de côté comme n'ayant aucune valeur en termes de dollars? Le moment est peut-être venu, a dit Mlle Gelber, où les personnes qui fournissent les services exercent une pression sur les spécialistes en sciences sociales.

Les ménagères sont demeurées trop longtemps silencieuses. Elles devraient s'apprécier elles-mêmes et insister pour qu'on accorde une valeur à leur travail. La société serait alors mieux disposée à leur égard et, du même coup, on assurerait une appréciation plus exacte des services dans l'établissement d'une statistique pour l'ensemble du pays.

## POESIE

Bonheur

Certains n'ont pas droit au bonheur; heure après heure ce ne sont que d'incessants et douloureux pleurs.

Nous vivons  
parlons, rions  
devant et parmi nous!  
Nous mourons,  
nous nous taisons, pleurons  
loins de vous!

Nous ne savons ce qu'est que voir la vie en rose.  
car pour nous la vie repose  
en ce profond et lugubre cercueil  
que vous nous réservez dans vos accueils.

Nous ne sommes que des ombres de vivants,  
assailis, meurtris  
about portant  
par celles qui se disent nos amies.

Vivre, c'est donner  
et se sentir aimé.  
Nous nous donnons  
mais toujours elles nous refuseront.

Pourquoi s'en faire!  
On nous dit de se taire  
vous nous imaginez végétation  
à cause de votre civilisation  
qui refuse de nous accepter  
tels que nous sommes nés

Nous sommes des êtres sensibles  
et non apathiques.  
Nous sommes si souvent pris comme cibles.  
par celles qui nous critiquent  
qui nous croient sans âme  
et qui portent sur nous tous blâmes

Notre souffrance n'est pas physique;  
si seulement elle l'était!  
elle est plutôt morale, psychologique.  
Ce sont nos coeurs endoloris, blessés  
qui sont incessamment transpercés.



# La Chronique Sportive

L. Raymond

## Les Nationaux surclasse les Voyageurs

Les voyageurs de Laurentienne ont essuyé leur première défaite de la saison aux mains de l'équipe nationale de hockey du Canada. L'équipe nationale, entraînée par Jackie McLeod et menée par Frank Huck ont vaincu les Voyageurs par un compte de 8 à 2. Huck, George Watson et Steve King ont fait chacun deux buts et ont assisté à un but chacun. Ceci a enflammé l'enthousiasme des spectateurs. John De D'Amico et Kas Lysionik ont marqué les deux buts pour la Laurentienne. Bill Heindl et Bob Monroe ont marqué les deux derniers buts pour l'équipe nationale.

Le jeu, en totalité était solide et serré, mais il n'y avait pas un manque d'entrain comme d'habitude.

Les deux équipes ont eu leur chance à compter des buts. Les gardiens (de buts) étaient spectateurs des deux côtés.

Les gants du gardien de but pour l'équipe nationale, Wayne Stephenson, a certainement causé la victoire des Nationaux, par compte Pat Grace plusieurs arrêts pour les Voyageurs. Après la partie j'ai approché l'entraîneur et plusieurs joueurs de l'équipe nationale et j'ai entendu plusieurs commentaires, appréciant notre équipe. "Bons joueurs" et "une équipe bien balancée" étaient des commentaires unanimes parmi ceux qui j'ai interrogé et interviewé. "Plusieurs de nos buts", a ajouté l'entraîneur Jackie McLeod, "étaient réalisés à cause des erreurs défensives".

Quand je lui ai demandé ce qu'il a pensé de la différence entre les deux équipes, il m'a répondu "Je pense que nous sommes en plus bonne forme. A mon avis, le résultat démontre bien la bonne compétition. On a opposé les Voyageurs à une équipe d'un calibre supérieur; malgré ceci les voyageurs se sont défendus vaillamment. C'est ça. C'est dommage que l'équipe ne peut pas se rivaliser parce que moi je pense que ce genre de compétition améliorerait le calibre des Voyageurs.

### Résumé et statistiques.

#### Première Période:

7:55 (Nat.) King - assisté de Huck.  
12:31 (Nat.) Mus - seul

#### Punitions

Voyageurs - Slywchuk - avoir battu rudesse (majeur)  
Grace - obstruction  
Jakubo - coudolement

Nationaux - O'Malley - obstruction  
Lesley - avoir enjambé  
Heindl - avoir battu (majeur)  
Lesley - coudolement  
Newell - avoir accroché

#### Deuxième période

3:54 (Nat.) Watson - assisté de Monroe  
5:42 (Nat.) Huck - assisté de O'Malley  
6:45 (Nat.) King - seul  
11:30 Voyageurs

11m:30 (Voyageurs) DeDianna - assisté de Dussilaume, Delpapa.

#### Punitions

Voyageurs: pénalité à l'équipe à cause de trop de joueurs sur la glace.  
Nationaux - O'Malley - avoir retenu  
K. Stephenson - bâton trop élevé

#### Troisième période

2:26 (Voyageurs) - Lysionik - seul  
2:46 (Nat.) - Watson - assisté de Carlyle  
13:25 (Nat.) - Heindl - assisté de King; O'Malley

#### Troisième période

2:26 (Voyageurs) - Lysionik - seul  
2:46 (Nat.) - Watson - assisté de Carlyle  
13:25 (Nat.) - Heindl - assisté de King, O'Malley  
19:35 (NVAT) - Huck - assisté de Heindl, O'Malley

#### Punitions

Voyageur - St.Cyr - misconduct (10 min.)  
National - Newell - avoir retenu.

## Une priorité... le Tiers-Monde



# SUCO

## ... Le Service universitaire canadien outre-mer

est un organisme de coopération internationale. Il coopère à l'épanouissement social, économique et culturel des pays et des peuples en voie de développement.

Il collabore à cet épanouissement par l'envoi de coopérants dans 46 pays du Tiers-Monde.

Organisme privé et non confessionnel, le SUCO, depuis 1961, donne aux Canadiens la possibilité de se dépasser en mettant leur compétence professionnelle au service de ces peuples. C'est une école d'expérience.

L'Afrique, l'Asie, l'Amérique latine et les Antilles offrent des postes variés et enrichissants aux Canadiens d'expression française qui désirent faire leur part pour le Tiers-Monde.

### Perspective d'une soirée intéressante

Mlle Marie-Thérèse Wera est présentement à l'emploi du Bureau Central du SUCO à Ottawa. Elle nous rendra visite le mardi quatre novembre prochain pour nous parler du SUCO, ainsi que de son séjour en Afrique. Marie-Thérèse fut institutrice pendant deux ans, au Collège privé de Ouagadougou en Haute-Volta (Afrique). Rendez-vous au salon étudiant de l'Université de Sudbury, mardi le quatre novembre à 7 heures du soir. Il y aura présentation d'un film ou diapositives, discussion libre, café et "Dough-nuts."

(voir la photo ci-dessus)

## EUROPE MAI '70

### projet - pilote.

#### Hockey

durée: 3 semaines

en mai 1970

cout: possibilité de \$200

maximum: 15 étudiants

pour les étudiants

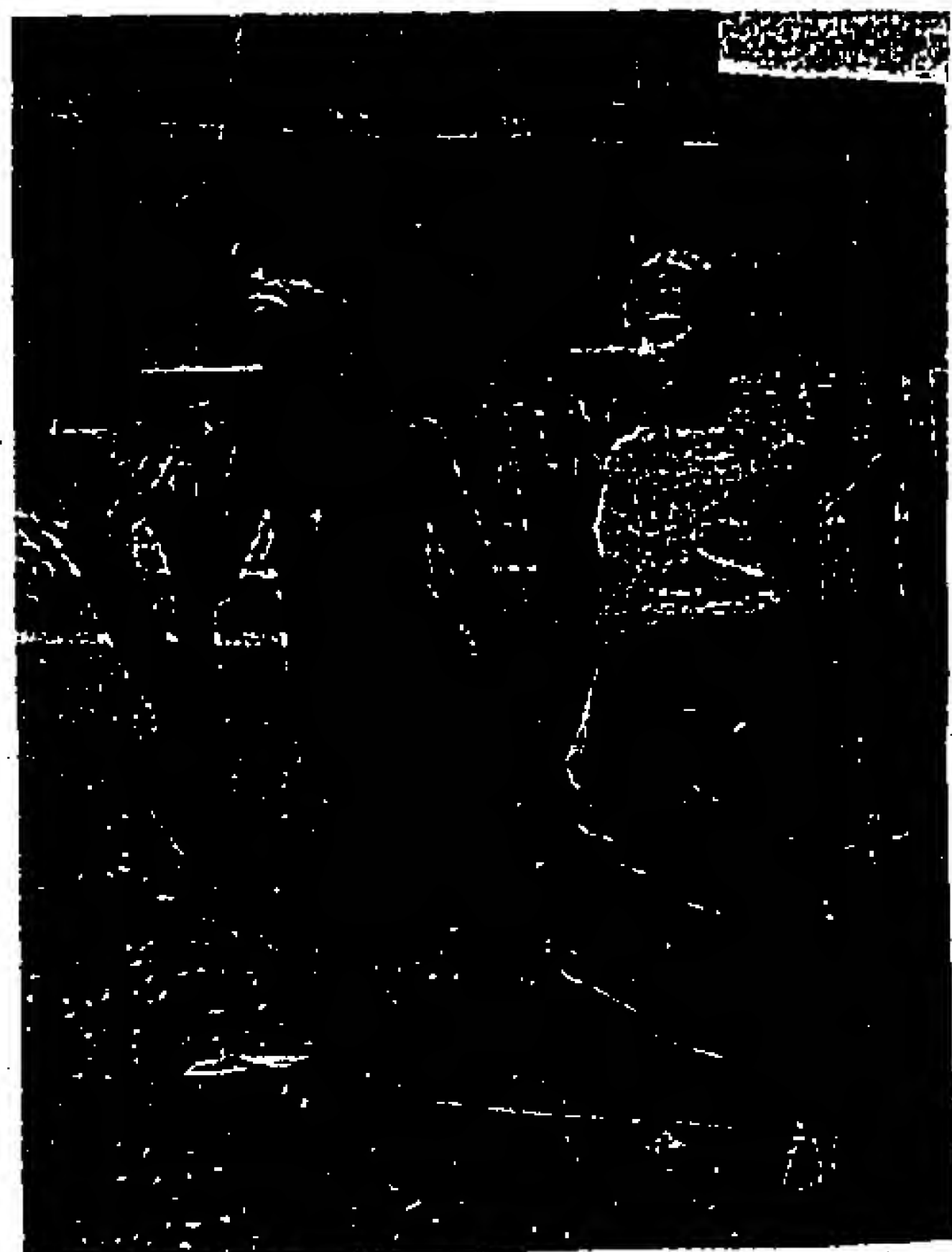
de langue française

Organisation du projet-pilote mai '70

Ce voyage a pour but de prendre contact avec les étudiants et professeurs des Universités de Rouen, Paris, Bruxelles, La Haye, Caen, et Londres. En plus de permettre la visite de ces universités, ces contacts établiront éventuellement des relations entre les différents étudiants des pays Européens, et les universitaires français d'Ontario de la Laurentienne.

Organisé par un groupe d'étudiants en Sciences Politiques de l'Université, ce voyage est offert à tous les étudiants de langue française et sera réalisé en collaboration avec les gouvernements concernés.

A tous les intéressés, vous pouvez donner vos noms à la chambre 126 de l'U. de S., de même qu'à la secrétaire de l'A.G.E.. Hâtez-vous: date limite de l'inscription: 10 novembre. Nombre maximum de participants: 15.



Aidez activement le Tiers-Monde à s'aider lui-même.

Façonnez-vous à l'échelle du monde.

Acceptez un poste outre-mer avec le SUCO...

## Robert Brown

Jewellott Limited  
Le plus grand centre de  
caméra de Sudbury  
62 Cedar St. 674-1971

DEPUIS  
1934